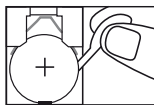




- | | |
|---|---|
| DE Glaswaage
Gebrauchsanweisung | DA Glasvægt
Betjeningsvejledning |
| EN Glass bathroom scale
Instructions for use | SV Glasvåg
Bruksanvisning |
| FR Pèse-personne en verre
Mode d'emploi | NO Glassvekt
Bruksanvisning |
| ES Báscula de vidrio
Instrucciones de uso | FI Lasivaaka
Käyttöohje |
| IT Bilancia in vetro
Istruzioni per l'uso | CS Skleněná váha
Návod k použití |
| TR Cam terazi
Kullanım kılavuzu | SL Steklena tehtnica
Navodila za uporabo |
| RU Стеклённые весы
Инструкция по применению | HU Üvegmérleg
Használati útmutató |
| PL Waga szklana
Instrukcja obsługi | RO Cântar de sticlă
Instrucţiuni de utilizare |
| NL Weegschaal met glazen weegplateau
Gebruiksaanwijzing | SK Sklenená váha
Návod na použitie |
| PT Balança de vidro
Instruções de uso | AR ميزان زجاجي
دليل الاستعمال |
| EL Γυάλινη ζυγαριά
Οδηγίες χρήσης | |

1. Inbetriebnahme / Getting started / Mise en service / Puesta en marcha / Messa in funzione / İlk çalıştırma / Ввод в эксплуатацию / Uruchomienie / Ingebruikname / Colocação em funcionamento / Έναρξη λειτουργίας / Ibrugtagning / Börja använda vågen / Bruk / Käyttöönotto / Uvedení do provozu / Vklop / Üzembe helyezés / Punerea în funcțiune / Uvedenie do prevádzky / التشغيل



1x CR 2032 (3V)

DE Batterie einlegen oder Isolierschutzstreifen entfernen.

EN Insert batteries or remove insulating strip.

FR Insérez les piles ou retirez la bande de protection isolante.

ES Colocar las pilas o quitar las tiras de protección de aislamiento.

IT Inserire le batterie o rimuovere la linguetta di protezione.

TR Pili takın veya izole koruma bandını çıkartın.

RU Вставьте батарейку или удалите защитную изоляционную полосу.

PL Włożyć baterię lub usunąć ochronny pasek izolacyjny.

NL Plaats de batterij of verwijder de isolatieband.

PT Colocar a pilha ou retirar a fita de isolamento.

EL Τοποθετήστε τη μπαταρία ή αφαιρέστε την προστατευτική ταινία μόνωσης.

DA Indsæt batteri eller fjern isoleringsstrimmel.

SV Lägg in batteriet eller ta bort skyddsrem-sorna.

NO Sett inn batteri eller fjern isoleringsstri-pene.

FI Aseta paristo paikalleen ja poista eristyssuojanauha.

CS Vložte baterii nebo odstraňte izolační proužek.

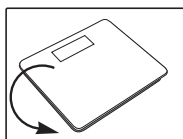
SL Vstavite baterijo ali odstranite izolirni zaščitni trak.

HU Helyezze be az elemet, vagy távolítsa el a szigetelőcsíkot.

RO Introduceți bateriile sau scoateți benzile de protecție pentru izolare.

SK Vložte batérie alebo odstráňte izolačnú pásku.

AR قم بإدخال البطاريات أو قم بإزالة أشرطة الحماية العازلة.



DE Waage ist umschaltbar.

EN Scales can be switched to alternative units of measurement.

FR La balance est réglable.

ES La báscula es conmutable.

IT La bilancia è commutabile.

TR Terazli modu değiştirilebilir.

NL De weegschaal is omschakelbaar.

RU Весы переключаются.

PL Istnieje możliwość zmiany jednostek wagi.

DA Vægten kan omstilles.

PT A balança é comutável.

EL Η ζυγαριά μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

SV Vågen går att ställa om.

NO Vekten kan stilles om.

FI Mittayksikön voi valita.

CS Váhu lze přepínat.

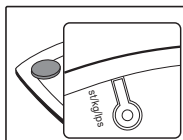
SL Tehnico je moč preklapljati.

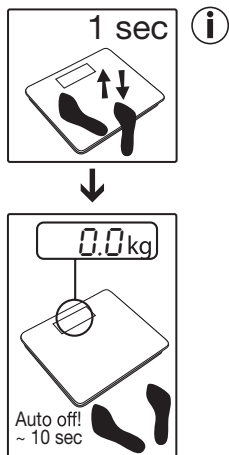
HU A mérleg bekapcsolható.

RO Cântarul prezintă posibilitatea de comutare între trepte.

SK Váha je prepínateľná.

AR الميزان قابل للتحويل.





DE Hinweis: Bei Erstbenutzung und Standortwechsel.

EN Note: for first use and relocation.

FR Remarque : Première utilisation et changement de place.

ES Indicación: para usarla por primera vez o cambiarla de sitio.

IT Avvertenza: al primo utilizzo e in caso di spostamento

NL Aanwijzing: Voor het eerste gebruik of verplaatsing.

PT Nota: Para a primeira utilização e mudança do local de utilização.

TR Not: İlk kullanımda veya yer değişikliğinde.

EL Υπόδειξη: Κατά την πρώτη χρήση και τη μετακίνηση.

DA Bemærk: Ved første ibrugtagning og ændring af vægtens placering.

SV Anvisning: Vid första användningen och vid platsbyte.

NO Merk: Ved første-gangsbruk og ved flytting av vekten.

FI Neuvo: Ensimmäisellä käyttökerralla ja vaa'an siirron jälkeen.

RU Примечание: При первом использовании и изменении положения весов.

PL Wskazówka: przy pierwszym użyciu i po przestawieniu w inne miejsce.

CS Upozornění: V případě prvního použití a změny místa.

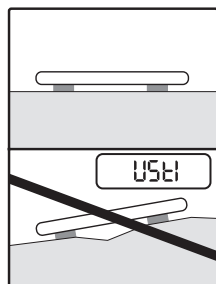
SL Napotek: Pri prvi uporabi in menjavi mesta postavitve.

HU Megjegyzés: első használat / helyváltoztatás esetén.

RO Indicație: La prima utilizare și schimbarea locației.

SK Oznámenie: Pri prvom použití a zmene miesta.

AR إرشاد: عند أول استخدام وتغيير الموقع.



DE Waage auf einen ebenen und festen Boden stellen.

EN Place the scale on a secure, flat surface.

FR Posez la balance sur un sol plat et dur.

ES Colocar la báscula sobre un suelo plano y estable.

IT Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.

TR Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerine koyun.

RU Установить весы на прочную ровную поверхность.

PL Ustaw wagę na twardym i płaskim podłożu.

NL Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.

PT Colocar a balança sobre piso nivelado e firme.

EL Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

DA Stil vægten på et jævnt, fast gulv.

SV Placera vågen på ett jämnt och fast underlag.

NO Plasser vekten på et jevnt og fast underlag.

FI Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle.

CS Postavte váhu na pevný a rovný podklad.

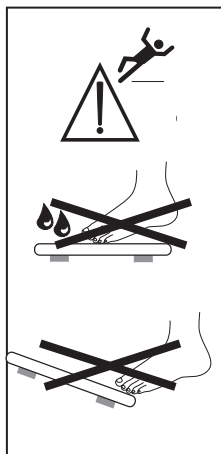
SL Tehnico postavite na čvrsto podlago oz. tla.

HU Állítsa a mérleget szilárd, vízszintes felületre.

RO Așezați cântarul pe o podea fixă netedă.

SK Váhu postavte na rovnú a pevnú podlahu.

AR ضع الميزان على أرضية صلبة ومستوية.



DE Rutschgefahr! Nicht mit nassen Füßen auf die Waage steigen. Kippgefahr! Nicht einseitig auf den äußersten Rand steigen.

EN Danger of slipping! Do not step onto the scale with wet feet. Danger of tipping! Do not step onto the outermost edge on just one side.

FR Isque de glissade ! Ne pas monter sur le pèse-personne avec les pieds mouillés. Risque de basculement ! Ne pas se placer sur les bords extérieurs.

ES ¡Peligro de resbalones! No se suba a la báscula con los pies mojados. ¡Peligro de vuelco! No suba al borde más exterior por un lado.

IT Pericolo di scivolamento! Non salire sulla bilancia con i piedi bagnati. Pericolo di ribaltamento! Non salire sul bordo esterno e solo su un lato.

TR Kayma tehlikesi! Teraziye islak ayaklarla çıkmayın. Devrilme tehlikesi! Tek bir kenarına çıkmayın.

RU Осторожно. Скользко! Не вставляйте на весы мокрыми ногами. Опасность опрокидывания! Не вставляйте на

внешний край с одной стороны.

PL Niebezpieczeństwo poślizgnięcia! Nie stawać na wążę mokrymi stopami. Niebezpieczeństwo przewrócenia! Nie stawać z jednej strony na krawędzi.

NL Slipgevaar! Ga niet met natte voeten op de weegschaal staan. Kantelgevaar! Ga niet op een van de buitenste randen van de weegschaal staan.

PT Perigo de escorregar! Não suba para a balança com os pés molhados. Perigo de tombar! Não suba para o bordo exterior de um só lado.

EL Κίνδυνος ολίσθησης! Μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με βρεγμένα πόδια. Κίνδυνος ανατροπής! Μην ανεβαίνετε στην εξωτερική άκρη μόνον από τη μία πλευρά.

DA Fare for at glide! Stil dig ikke på vægten med våde fødder. Vippefare! Stå ikke på den yderste kant i den ene side.

SV Halkrisk! Ståll dig inte på vågen med blöta fötter. Produkten kan tippa! Ståll dig inte på ytterkanten på någon av vågens sidor.

NO Sklifare! Ikke trå med våte føtter på stigen. Fare for velting! Ikke

klatre på den ytters-te kanten til stigen.

FI Liukastumisvaara Älä astu vaa'alle määrin jalojin. Kaatumisvaara! Älä koskaan astu vain toiselle reunalle.

CS Nebezpečí uklouznutí! Na váhu nestoupejte mokřýma nohama. Nebezpečí převrhnutí! Nestoupejte z jedné strany na vnější okraj váhy.

SL Nevarnost zdrsa! Na tehtnico ne stopite mokri. Naprava se lahko prevrne! Ne stopite na zunanji rob tehtnice.

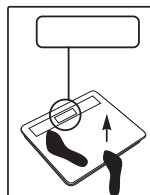
HU Csúszásveszély! Ne álljon vizes lábbal a mérlegre. Borulásveszély! Soha ne álljon a mérleg egyik külső peremére.

RO Pericol de alunecare! Nu vă urcați pe cântar cu picioarele ude. Pericol de răsturnare! Nu vă urcați niciodată pe marginea exterioară.

SK Nebezpečnosť pošmyknutia! Nestúpajte na váhu s mokřými nohami. Nebezpečnosť prevrátenia! Nestúpajte na vonkajší okraj na jednej strane.

AR خطر الانزلاق! لا تقف على الميزان بأقدام مبتلة. خطر الانقلاب! لا تقف أبداً على أحد جوانب الحافة الخارجية للميزان.

2. Wiegen / Weighing / Pesée / Pesado / Pesatura / Tartma / Взвешивание / Ważenie / Wegen / Pesar / Ζύγιση / Vejning / Vägning / Foreta veing / Punnitus / Vážení / Tehtanje / Mérés / Cântărire/ Váženie / الوزن

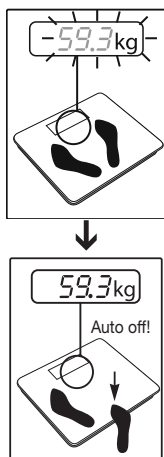


Quickstart

DE Waage betreten.
EN Step onto the scale.
FR Montez sur le pèse-personne.
ES Súbase a la báscula.
IT Salire sulla bilancia.
TR Terazeye için.
RU Встать на весы.
PL Wejść na wagę.

NL Stap op de weegschaal.
PT Subir para a balança.
EL Ανεβαίτε στη ζυγαριά.
DA Træd op på vægten.
SV Ståll dig på vågen.
NO Gå opp på vekten.
FI Astu vaa'alle.

CS Stoupněte si na váhu.
SL Stopite na tehtnico.
HU Álljon rá a mérlegre.
RO Agezați-vă pe cântar.
SK Postavte sa na váhu.
AR الوقوف على الميزان.



DE Während des Messvorgangs still stehen.

EN Stand still whilst being weighed!

FR Ne bougez pas pendant la mesure !

ES ¡Durante el proceso de medición permanezca quieto!

IT Restare fermi durante il processo di pesatura!

TR Tartma esnasında hareketsiz durun!

RU Во время взвешивания стойте неподвижно!

PL Podczas ważenia należy stać bez ruchu!

NL Sta stil tijdens het wegen.

PT Não se mexa durante o processo de pesagem!

EL Σταθείτε ακίνητος κατά τη διαδικασία μέτρησης!

DA Stå stille under vejning!

SV Stå stilla under mätning!

NO Stå stille mens veiingen pågår!

FI Seiso punnituksen aikana liikkumatta.

CS Během vážení stůjte tiše!

SL Med tehtanjem stojte mirno!

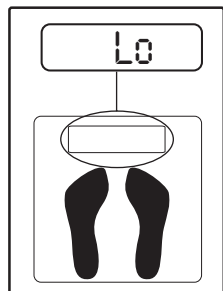
HU A mérés idején álljon nyugodtan!

RO În timpul procesului de măsurare stați nemișcat(ă)!

SK Počas merania stojte pokojne.

AR قف أثناء عملية القياس في وضع ساكن!

3. Fehlermeldung / Error messages / Messages d'erreur / Avisos de errores / Messaggi di errore / Hata mesajları / Сообщения об ошибках / Komunikaty błędów / Foutmeldingen / Mensagens de erro / Μηνύματα σφαλμάτων / Fejlmeddelelse / Felmeddelanden / Feilmeldinger / Virheilmoitukset / Chybová hlášení / Javljene napake / Hibajelzések / Mesaje de eroare / Chybové hlásenie / بلاغات الخطأ



DE Batterie leer

EN Battery empty

FR Batterie vide

ES Pila agotada

IT Batterie esauste

TR Pil boş

RU Батарейка разряжена

PL Zużyta bateria

NL Batterij leeg

PT Bateria descarregada

EL Η μπαταρία είναι άδεια

DA Batteri tomt

SV Batteriet tomt

NO Batteri tomt

FI Paristo tyhjä

CS Vybité baterie

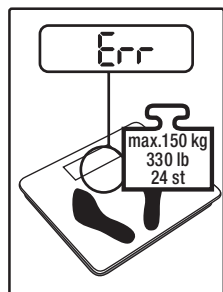
SL Baterijski vložki so prazni

HU Az elem lemerült

RO Baterie descărcată

SK Batéria je vybitá.

AR البطارية فارغة الشحنه



DE Maximale Tragkraft überschritten

EN Maximum weight capacity exceeded

FR Poids maximal dépassé

ES Capacidad de carga máxima superada

IT Superamento della portata massima

TR Maksimum taşıma kapasitesinin üzerine çıktınız

RU Превышен максимальный вес

PL Przekroczono maksymalną nośność

NL Maximale draagkracht overschreden

PT Capacidade de carga máxima ultrapassada

EL Υπέρβαση ανώτατου ορίου αντοχής

DA Maksimal bærekraft overskredet

SV Den maximala bärkraften är överskriden

NO Maksimumsvekten er overskredet

FI Maksimipaino ylittyy

CS Překročení maximální nosnosti

SL Prekoračena je maksimalna nosilnost

HU Túllépte a maximális teherbírás

RO Baterie descărcată

SK Maximálna nosnosť bola prekročená

AR تجاوز الحد الأقصى لقدرة تحمل الميزان

DE Allgemeine Hinweise



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
	Anweisung lesen
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur Symbol

WARNUNG

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern!

- Nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals an Batterien schweißen oder löten.
- Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes niemals mischen.
- **Explosionsgefahr!** Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entzündung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aussetzen.
- Bei längerer Nichtnutzung Batterien aus dem Gerät entfernen.
- Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer entsorgen.
- Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufbewahren.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.
- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



ACHTUNG

- Belastbarkeit beträgt max. 150 kg (330 lb / 24 st), Einteilung 100 g (0,2 lb / 0,01 st).

- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elektromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen.
- Prüfen Sie vor jeder Reklamation die Batterien und wechseln Sie diese ggf. aus.
- BATTERIEAUSTAUSCH:
Da das Batteriefach mit mindestens einer Schraube gesichert ist, verwenden Sie zum Batteriewechsel ein geeignetes Werkzeug (Schraubendreher).

GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

EN General advice



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Signs and symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	WARNING Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health
	CAUTION Safety note indicating possible damage to the device/accessory
	Read the instructions
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste
	Manufacturer

	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer symbol

⚠ WARNING

- Keep packaging material away from children!
- Not intended for commercial use.
- Should you have any questions regarding operation and usage of our appliances, please contact your local retailers or Customer Service.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.

⚠ Notes on handling batteries

- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -). Keep batteries clean and dry and away from water. Always select the correct battery type.
- Never short-circuit batteries and battery compartment contacts.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, deform, encapsulate or modify batteries.
- Never weld or solder on batteries.
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size and type within a device.
- **Risk of explosion!** Failure to comply with the points mentioned above can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion or fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.
- Store batteries away from metal objects in a well-ventilated, dry and cool place.
- Never expose batteries to direct sunlight or rain.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time.
- Dispose of discharged batteries immediately and properly. Never dispose of batteries in fire.
- When disposing of batteries, keep batteries with different electrochemical systems separate.
- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
Pb = Battery contains lead,
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.



- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



⚠ CAUTION

- Max. capacity 150 kg (330 lb / 24 st), Graduation 100 g (0.2 lb / 0,01 st).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Protect the scale against knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and sources of heat that are too near.
- Before making a claim, please check the batteries and replace them if necessary.
- BATTERY EXCHANGE:
As the battery compartment is secured with at least one screw, use an appropriate tool (screwdriver) for battery change.

WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Subject to errors and changes

	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers
	Fabricant
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marquage de conformité UKCA
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur

FR Conseils d'ordre général



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	AVERTISSEMENT Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	ATTENTION Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
	Lire les consignes
	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.

⚠ AVERTISSEMENT

- Éloignez les enfants du matériel d'emballage !
- Non prévue pour un usage industriel.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente de.
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation.

⚠ Remarques relatives aux piles

- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte des polarités (+/-). Maintenir les piles propres et sèches et les maintenir à l'abri de l'eau. Toujours choisir le type de pile correct.
- Ne jamais court-circuiter les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Ne jamais charger, décharger de force, chauffer, démonter, déformer, encapsuler ou modifier les piles.
- Ne jamais souder ni braser sur les piles.
- Ne jamais mélanger des piles de différentes fabrications, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- **Risque d'explosion !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie.
- Si une pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettoyer le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin.

- **Risque d'ingestion !** Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Stocker les piles à l'écart d'objets métalliques, dans des locaux frais, secs et bien aérés.
- Ne pas exposer les piles à la lumière directe du soleil ou à la pluie.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles de l'appareil.
- Jeter immédiatement et correctement les piles déchargées. Ne jamais jeter les piles dans le feu.
- Lors de la mise au rebut, les piles doivent être stockées séparément des différents systèmes électrochimiques.
- Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :
Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.
- Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



⚠ ATTENTION

- Résistance jusqu'à 150 kg (330 lb / 24 st), Graduation 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- Protégez la balance contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches.
- Avant toute réclamation, vérifiez l'état des batteries et changez-les le cas échéant.
- **CHANGEMENT DES PILES:**
Le compartiment à piles est fixé avec au moins une vis. Vous devez utiliser un outil approprié (tournevis) pour changer les piles.

GARANTIE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

ES Indicaciones generales



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Símbolos

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones o riesgos para su salud.
	ATENCIÓN Indicación de seguridad sobre posibles daños del aparato o de los accesorios.
	Leer las instrucciones
	Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
	No deseche con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador

⚠ ADVERTENCIA

- ¡Mantenga a los niños alejados del material de embalaje!
- Dispositivo no previsto para el uso industrial.

- Si todavía tuviese preguntas sobre la utilización de nuestros aparatos, sírvase dirigirse a nuestro representante o al servicio técnico de.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio al cliente o comerciantes autorizados.

Indicaciones para la manipulación de pilas

- Colocar las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-). Mantener las pilas limpias y secas y alejadas del agua. Seleccionar siempre el tipo de pila correcto.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No suelde nunca nada a las pilas.
- No mezcle pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- **¡Peligro de explosión!** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Guarde las pilas alejadas de los objetos metálicos, en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- No exponga las pilas a la luz solar directa ni a la lluvia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas.
- Las pilas descargadas deben desecharse de forma inmediata y adecuada. Nunca arroje las pilas al fuego.
- Cuando deseche las pilas, guárdelas por separado en función de los distintos sistemas electroquímicos.
- Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:
Pb: la pila contiene plomo.
Cd: la pila contiene cadmio.
Hg: la pila contiene mercurio.
- Para proteger el medio ambiente no se debe desechar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



ATENCIÓN

- La capacidad de carga es de máx. 150 kg (330 lb / 24 st), Precisión 100 g (0,2 lb / 0,01 st).

- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- Proteja la báscula de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor.
- Antes de cada reclamo controle las pilas y en caso de que fuese necesario cámbielas.
- **CAMBIO DE PILAS:**
El compartimento de las pilas está asegurado con al menos un tornillo, por lo que, para cambiar las pilas, deberá utilizar una herramienta adecuada (destornillador).

GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

IT Indicazioni generali



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Spiegazione dei simboli

seguenti simboli sono utilizzati sull'apparecchio, nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	AVVERTENZA Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute.
	ATTENZIONE Indicazione di sicurezza per possibili danni all'apparecchio/agli accessori
	Leggere le istruzioni
	Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
	Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici
	Produttore
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

UKCA	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
EAC	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore

⚠ AVVERTENZA

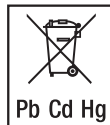
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio!
- Non adatta all'utilizzo commerciale.
- In caso di dubbi o domande circa l'impiego delle nostre apparecchiature, rivolgersi al rivenditore o al servizio clienti.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.

⚠ Avvertenze sull'uso delle batterie

- Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+ / -). Tenere le batterie pulite, asciutte e lontano dall'acqua. Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
- Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, deformare, incapsulare o modificare le batterie.
- Non saldare o brasare mai le batterie.
- Non utilizzare mai contemporaneamente batterie di diversa fabbricazione, capacità (nuove e usate), dimensioni e tipo all'interno dello stesso apparecchio.
- **Rischio di esplosione!** Il mancato rispetto di questi punti può provocare lesioni personali, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Se il liquido di una batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.
- **Pericolo d'ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.
- Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, in un luogo ben ventilato, fresco e asciutto.
- Non esporre mai le batterie alla luce diretta del sole o alla pioggia.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- Smaltire le batterie scariche immediatamente e in modo corretto. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- In fase di smaltimento, tenere separate l'una dall'altra le batterie con diversi sistemi elettrochimici.
- Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.

- I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.

Pb = batteria contenente piombo,
Cd = batteria contenente cadmio,
Hg = batteria contenente mercurio.



- A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

⚠ ATTENZIONE

- Portata max. 150 kg (330 lb / 24 st), Graduatoria 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, nè lavarla sotto l'acqua corrente.
- Non esporre la bilancia a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, campi elettromagnetici e fonti di calore troppo vicine.
- Prima di inoltrare eventuali reclami, testare le batterie e se necessario sostituirle.
- **SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE:** Poiché il vano batterie è chiuso con almeno una vite, utilizzare un utensile appropriato (cacciavite) per sostituire le batterie.

GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Possibili errori e variazioni

TR Genel açıklamalar



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

İşaretlerin açıklaması

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	UYARI Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınıza ilgili tehlikelere yönelik uyarı.
	DİKKAT Cihazdaki ve aksesuarlarındaki olası hasarlara yönelik güvenlik uyarısı.
	Talimatı okuyun
	Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediye için kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20-22 = kâğıt ve karton

	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
	Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	İthalatçı simgesi

⚠ UYARI

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun!
- Ticari amaçlı kullanım için öngörülmemiştir.
- Aletlerimizin kullanımları hakkında başka sorularınız varsa, satıcınıza veya Müşteri Servisine başvurunuz.
- Tamir işlemleri yalnızca müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.

⚠ Pillerle temas etme durumu için uyarılar

- Pilleri her zaman kutup yönlerine (+ / -) dikkat ederek doğru şekilde yerleştirin. Pilleri temiz ve kuru şekilde muhafaza edin ve sudan uzak tutun. Her zaman doğru pil tipini seçin.
- Pilleri ve pil bölmesi kontaklarını asla kısa devre yapmayın.
- Pilleri asla şarj etmeyin, zorladeşarj etmeyin, ısıtmayın, parçalarına ayırmayın, deforme etmeyin, kapsüllemeyin veya modifiye etmeyin.
- Piller üzerinde asla kaynaklama veya lehimleme yapmayın.
- Bir cihaz içinde asla farklı üreticiye ait, farklı kapasitelere (yeni ve kullanılmış), boyutlara ve tiplere sahip pilleri birlikte kullanmayın.
- **Patlama tehlikesi!** Belirtilen noktalara uyulmaması fiziksel yaralanmalara, aşırı ısınmaya, sızıntıya, hava tahliyesine, kırılmaya, patlamaya veya yangına neden olabilir.
- Bir pil akarsa koruyucu eldiven giyin ve pil bölümünü kuru bir bezle temizleyin.
- Pilden sızan sıvı cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir hekime başvurun.
- **Nefes borusuna kaçma tehlikesi!** Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Çocukların bir yetişkinin gözetiminde değışken pilleri değıştırmelerine asla izin vermeyin.
- Pilleri metal cisimlerden uzak, iyi havalandırılmış, kuru ve serin ortamlarda muhafaza edin.

- Pilleri asla doğrudan güneş ışığına veya yağmura maruz bırakmayın.
- Uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri cihazdan çıkartın.
- Boşalan pilleri derhal ve uygun şekilde bertaraf edin. Pilleri asla ateşe atarak bertaraf etmeyin.
- Pilleri bertaraf ederken, farklı elektrokimyasal sistemlere sahip pilleri ayrı olarak saklayın.
- Kullanılmış, şarjı tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
- Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:
Pb = Pil kurşun içeriyor,
Cd = Pil kadmiyum içeriyor,
Hg = Pil cıva içeriyor.
- Çevreyi korumak için, kullanım ömrü sona erdikten sonra cihazı ev atıklarıyla birlikte elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



⚠ DİKKAT

- Yükleme kapasitesi maks. 150 kg (330 lb / 24 st), Ölçeklendirme 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile teraziye temizleyebilirsiniz. Teraziye hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziye asla akar suda yıkamayınız.
- Teraziye darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değışikliklerinden, elektromanyetik alanlardan ve çok yakın ısı kaynaklarından koruyun.
- Her reklamasyon öncesinde pilleri kontrol edin ve gerekirse değıştirin.
- **PİL DEĞİŞİMİ:**
Pil bölmesi en az bir vidayla sabitlendiğinden pil değışimi için uygun bir alet (tornavida) kullanın.

GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata ve değışiklik hakkı saklıdır

RU Общие указания



Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

Пояснения к символам

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.

	ВНИМАНИЕ Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.
	Прочтите инструкцию
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Не утилизируйте вместе с бытовым мусором батарейки, содержащие токсичные вещества
	Изготовитель
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Символ импортера

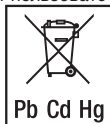
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не давайте упаковочный материал детям!
- Не предназначены для коммерческого использования.
- Если у Вас имеются вопросы об использовании нашего прибора, обращайтесь, пожалуйста, к Вашему продавцу или в сервисную службу.
- Ремонт должен производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.

Обращение с элементами питания

- Всегда правильно устанавливайте батарейки с учетом полярности (+/-). Следите, чтобы батарейки были чистыми и сухими, защищайте их от воздействия воды. Всегда выбирайте батарейки подходящего типа.

- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов батарейного отсека.
- Запрещается заряжать, принудительно разряжать, нагревать, разбирать, деформировать, герметизировать или модифицировать батарейки.
- Запрещается сваривать или запаивать батарейки.
- Не используйте внутри прибора батарейки разных производителей, разной емкости (новые и использованные), разного размера и типа.
- **Опасность взрыва!** Несоблюдение указанных правил может привести к травмам, перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию.
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- **Опасность проглатывания мелких частей!** Храните батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
- Никогда не позволяйте детям заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Храните батарейки вдали от металлических предметов, в хорошо проветриваемых, сухих и прохладных помещениях.
- Не подвергайте батарейки воздействию прямых солнечных лучей или дождя.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Разряженные батарейки следует немедленно утилизировать надлежащим образом. Не бросайте батарейки в огонь.
- При утилизации храните батарейки отдельно от различных электрохимических систем.
- Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.
- Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:
Pb = свинец,
Cd = кадмий,
Hg = ртуть.
- В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



ВНИМАНИЕ

- Максимальная нагрузка составляет 150 кг (330 lb / 24 st). Цена деления 100 г (0,2 lb / 0,01 st).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.

- Весы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химических, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла.
- Перед заявлением претензий проверьте и при необходимости замените батарейки.
- ЗАМЕНА БАТАРЕЕК:
Поскольку аккумуляторный отсек фиксируется как минимум одним винтом, для замены

ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Возможны ошибки и изменения

	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera

PL Wskazówki ogólne



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Objaśnienie symboli

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE Wskazówka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń lub zagrożenia zdrowia
	UWAGA Zasada bezpieczeństwa odnosząca się do ewentualnych uszkodzeń urządzenia/akcesoriów.
	Należy przeczytać instrukcję
	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tekstura
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Baterii zawierających szkodliwe substancje nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego.
	Producent
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Opakowanie należy trzymać z dala od dzieci!
- Waga nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.
- W przypadku dalszych pytań dotyczących stosowania naszych urządzeń prosimy o zwrócenie się do sprzedawcy lub działu obsługi klienta firmy.
- Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez serwis producenta lub autoryzowanego dystrybutora.

⚠ Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

- Baterie należy zawsze wkładać prawidłowo i z uwzględnieniem biegunowości (+ / -). Baterie należy utrzymywać w czystości i w stanie suchym, a także trzymać je z dala od wody. Zawsze wybierać odpowiedni typ baterii.
- Nigdy nie należy zwierać baterii ani styków baterii.
- Nigdy nie należy ładować, wymuszać rozładowywania, podgrzewać, rozkładać, deformować, okrywać ani modyfikować baterii.
- Nigdy nie należy spawać ani lutować baterii.
- Nigdy nie należy użytkować jednocześnie w jednym urządzeniu baterii różniących się producentem, pojemnością (nowe i używane), rozmiarem ani typem.
- **Zagrożenie wybuchem!** Nieprzestrzeganie powyższych punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wybuchu lub pożaru.
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić komorę baterii suchą szmatką.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub z oczami, należy przemyć podrażnione miejsca wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **Niebezpieczeństwo połknięcia!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Baterie należy przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, w dobrze wentylowanych, suchych i chłodnych pomieszczeniach.
- Nigdy nie wystawiać baterii na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani deszczu.
- Wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Rozładowane baterie należy zutylizować niezwłocznie i w odpowiedni sposób. Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia.
- Podczas utylizacji baterie należy przechowywać oddzielnie od różnych systemów elektrochemicznych.

- Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucić do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.
- Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.
- Ze względu na ochronę środowiska po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



UWAGA

- Maksymalne obciążenie wynosi 150 kg (330 lb / 24 st), Dokładność 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie.
- Wagę należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury oraz polami elektromagnetycznymi. Urządzenie nie powinno znajdować się zbyt blisko źródeł ciepła.
- Przed złożeniem reklamacji należy zawsze sprawdzić baterie i w razie potrzeby je wymienić.
- WYMIANA BATERII: Ponieważ komora baterii jest zabezpieczona przynajmniej jedną śrubką, w celu wymiany baterii należy użyć odpowiedniego narzędzia (śrubokrętu).

GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

NL Algemene aanwijzingen



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

Verklaring van de symbolen

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	WAARSCHUWING Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.
	LET OP Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
	Instructie lezen

	Scheid de verpakingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.
	Fabrikant
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Scheid het product en de verpakingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Importeursymbool

WAARSCHUWING

- Houd de verpakingsmaterialen buiten bereik van kinderen.
- Niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Mocht u nog vragen hebben over de toepassing van onze toestellen, neemt u contact op met uw handelaar of met de klantendienst van.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd.

Tips voor de omgang met batterijen

- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/-). Houd batterijen schoon en droog en uit de buurt van water. Kies altijd het juiste type batterij.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Laad batterijen nooit op, ontlad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze niet uit elkaar, vervorm ze niet, kapsel ze niet in en pas ze ook niet aan.
- Voer nooit las- of soldeerwerkzaamheden uit bij batterijen.
- Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt) of van verschillende formaten of verschillende types door elkaar in één apparaat.

- **Explosiegevaar!** Wanneer de genoemde punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel, oververhitting, lekkages, ontluchting, een breuk, een explosie of brand tot gevolg hebben.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u beschermende handschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- **Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.
- Bewaar batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen, in een goed geventileerde, droge en koele ruimte.
- Stel batterijen nooit bloot aan direct zonlicht of regen.
- Haal batterijen uit het apparaat als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Voer lege batterijen meteen volgens de voorschriften af. Gooi batterijen nooit weg in vuur.
- Bewaar batterijen met verschillende elektrochemische systemen gescheiden van elkaar bij het afvoeren.
- Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.
- Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:
Pb = batterij bevat lood,
Cd = batterij bevat cadmium,
Hg = batterij bevat kwik.
- Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



⚠ LET OP

- De maximale belasting is 150 kg (330 lb / 24 st), Verdeling van 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vochtigheid, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen, elektromagnetische velden en warmtebronnen (ovens, verwarmingselementen).
- Controleer voor iedere klacht de batterijen en vervang deze eventueel.
- **BATTERIJ WISSELEN:**
Gebruik geschikt gereedschap (schroevendraaier) om de batterij te wisselen, omdat het batterijvak met minstens één schroef vastzit.

GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Fouten en wijzigingen voorbehouden

PT Indicações gerais



Leia atentamente estas instruções de uso, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.

Explicação dos símbolos

No aparelho, nas instruções de uso, na embalagem e na chapa de características do aparelho são usados os seguintes símbolos:

	AVISO Advertência para o risco de lesões ou perigos para a sua saúde.
	ATENÇÃO Indicação de segurança alertando para o risco de danos no(s) aparelho/acessórios
	Ler as instruções
	Separar os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
	Identificação do material de embalagem. A = Sigla do material, B = Número do material: 1-7 = Plástico, 20-22 = Papel e cartão
	Eliminação de acordo com a diretiva da CE (diretiva REEE) relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos
	As pilhas que contenham substâncias nocivas não devem ser deitadas fora junto com o lixo doméstico
	Fabricante
	Marcação CE Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.
	Marcação de Avaliação de Conformidade do Reino Unido (UKCA)
	Os produtos cumprem comprovadamente os requisitos das regulamentações técnicas dos países membros da UEE.
	Separar o produto e os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
	Símbolo de importador

⚠ AVISO

- Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem!
- Não se destina ao uso comercial.

- Se quiser colocar mais alguma questão em relação ao uso dos nossos equipamentos, contacte a loja onde comprou a balança ou o serviço de assistência a clientes da.
- As reparações só poderão ser efectuadas pelo serviço de apoio ao cliente ou então por revendedores autorizados.

Como lidar com as pilhas

- As pilhas devem ser sempre colocadas com a polaridade correta (polos + / -). Mantenha as pilhas limpas e secas e afastadas da água. Escolha sempre o tipo de pilha correto.
- Nunca curto-circuite as pilhas nem os contactos do compartimento das pilhas.
- Nunca carregue, force o descarregamento, aqueça, desmonte, deforme, encapsule ou modifique as pilhas.
- Nunca submeta as pilhas a uma soldadura ou brasa-gem.
- Nunca misture pilhas de marca, estados de carga (novas e usadas), tamanhos ou tipos diferentes num dispositivo.
- **Perigo de explosão!** O desrespeito às indicações acima referidas pode resultar em danos pessoais, sobreaquecimento, fugas, ventilação, rutura, explosão ou incêndio.
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Se ocorrer um contacto do líquido de uma pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- **Risco de engolir!** Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico
- Nunca permitir que as crianças troquem pilhas sem a supervisão de um adulto.
- Manter as pilhas afastadas de objetos metálicos e em locais bem ventilados, secos e frescos.
- Não expor as pilhas à luz solar direta nem à chuva.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, remova as pilhas.
- Pilhas descarregadas devem ser eliminadas de imediato e de forma correta. Nunca eliminar pilhas no fogo.
- Ao eliminar as pilhas, devem ser descartadas separadas segundo os respetivos sistemas eletroquímicos diferentes.
- Depois de gastas e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhões) ou entregues em lojas de material elétrico. Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.
- Estes símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas:
Pb = a pilha contém chumbo,
Cd = a pilha contém cádmio,
Hg = a pilha contém mercúrio.
- Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva WEEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.



ATENÇÃO

- A capacidade de carga máx. é de 150 kg (330 lb / 24 st). Divisão mínima: 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- Proteja a balança contra embates, humidade, pó, produtos químicos, variações acentuadas de temperatura, campos electromagnéticos e fontes de calor demasiado próximo.
- Antes de reclamar, verifique se as baterias estão carregadas e substitua-as, se necessário.
- **SUBSTITUIÇÃO DE PILHAS:**
Dado que o compartimento de pilhas está fixo com pelo menos um parafuso, use uma ferramenta adequada (chave de fendas) para poder substituir as pilhas.

GARANTIA

Poderá obter mais informações a respeito da garantia e das condições da garantia na folha informativa da garantia fornecida juntamente com o produto.

Salvo erro ou omissão

EL Γενικές οδηγίες



Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

Επεξήγηση συμβόλων

Τα ακόλουθα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στη συσκευή, εμφανίζονται στις οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στην ετικέτα με τις προδιαγραφές της συσκευής:

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Προειδοποιητική υπόδειξη για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Υπόδειξη ασφαλείας για πιθανές ζημιές στη συσκευή/στα παρελκόμενα.
	Διαβάστε τις οδηγίες
	Διαχωρίστε τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Σήμανση για την αναγνώριση του υλικού συσκευασίας. A = Σύντμηση υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
	Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τον άχρηστο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

	Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά
	Κατασκευαστής
	Σήμανση CE Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
	Σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
	Τα προϊόντα ανταποκρίνονται αποδεδειγμένα στις απαιτήσεις του συνόλου των τεχνικών κανόνων της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης.
	Διαχωρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Σύμβολο εισαγωγέα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά!
- Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Σε περίπτωση που έχετε τυχόν ερωτήσεις για τη χρήση των συσκευών μας, παρακαλείσθε ν' απευθυνθείτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένους εμπόρους.

⚠ Υποδείξεις για τον χειρισμό των μπαταριών

- Κατά την απόρριψη φυλάσσετε μπαταρίες διαφορετικού ηλεκτροχημικού συστήματος ξεχωριστά. Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές μακριά από νερό. Επιλέγετε πάντοτε τον σωστό τύπο μπαταρίας.
- Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ τις μπαταρίες και τις επαφές της θήκης μπαταριών.
- Μην φορτίζετε, εκφορτίζετε με εξαναγκασμένο τρόπο, θερμαίνετε, αποσυναρμολογείτε, παραμορφώνετε, ενθυλακώνετε ούτε τροποποιείτε ποτέ τις μπαταρίες.
- Μην διεξάγετε ποτέ συγκόλληση ή κασσιτεροκόλληση στις μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών, διαφορετικής χωρητικότητας (καινούργιες και μεταχειρισμένες), διαφορετικού μεγέθους και τύπου σε μια συσκευή.
- **Κίνδυνος έκρηξης!** Η παράβλεψη των αναφερόμενων υποδείξεων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σωματικών βλαβών, υπερθέρμανσης, διαρροής, εξαέρωσης, ρήξης, έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Αν μια μπαταρία παρουσιάζει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της μπαταρίας με στεγνό πανί.
- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- **Κίνδυνος κατάποσης!** Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε άμεσα τη βοήθεια ιατρού

- Μην επιτρέπεται ποτέ σε παιδιά να αντικαταστήσουν τις μπαταρίες χωρίς να επιβλέπονται από ενήλικα.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, σε καλά αεριζόμενο, στεγνό και δροσερό χώρο.
- Μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τις μπαταρίες για παρατεταμένο διάστημα, τις αφαιρείτε από τη συσκευή.
- Διαθέτετε τις εκφορτισμένες μπαταρίες άμεσα και σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Μην απορρίπτετε ποτέ τις μπαταρίες σε φωτιά.
- Κατά την απόρριψη φυλάσσετε μπαταρίες διαφορετικού ηλεκτροχημικού συστήματος ξεχωριστά.
- Οι μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί και έχουν εκφορτιστεί πλήρως πρέπει να τοποθετούνται σε οικολογικούς κάδους με ειδική σήμανση ή στα σημεία συγκέντρωσης ειδικών απορριμμάτων ή να παραδίδονται σε εμπόρους ηλεκτρικών ειδών. Είσατε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να φροντίσετε για την απόρριψη των μπαταριών.
- Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες:
Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο,
Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο,
Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.



- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση ατοριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η μέγ. αντοχή είναι 150 kg (330 lb / 24 st), Διάρκεια 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μην βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Προστατέψτε τη ζυγαριά από χτυπήματα, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, έντονη εναλλαγή θερμοκρασίας και κρατήστε τη μακριά από ηλεκτρομαγνητικά πεδία και πηγές θερμότητας.
- Προτού προβείτε σε κάποια καταγγελία, ελέγξτε τις μπαταρίες και, αν χρειαστεί, αντικαταστήστε τις.
- **ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:**
Επειδή η θήκη της μπαταρίας είναι ασφαλισμένη με τουλάχιστον μία βίδα, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο εργαλείο (κατσαβίδι) για να αλλάξετε μπαταρία.
- Απορρίπτετε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο, σύμφωνα με το περιβάλλον.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Περαισότερες πληροφορίες σχετικά με τις εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.

Με επιφύλαξη σφάλματος και αλλαγών

DA Generelle anvisninger



Gennemlæs denne betjeningsvejledning grundigt, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg altid anvisningerne.

Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	ADVARSEL Advarsel om risiko for personskade eller sundhedsfare.
	VIGTIGT Sikkerhedsanvisning om mulige skader på apparat/tilbehør.
	Læs anvisningerne
	Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Producent
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Britisk overensstemmelsesvurdering
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Importørsymbol

⚠ ADVARSEL

- Hold børn på afstand af emballagematerialet!
- Ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

- Hvis de har yderligere spørgsmål vedr. brugen af vore vægte, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller til kundeservice.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.

⚠ Henvisninger for håndtering af batterier

- Batterierne skal altid isættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+ / -). Hold batterierne rene og tørre, og hold dem væk fra vand. Væg altid den rigtige batteritype.
- Batteriet og kontakterne på batterirummet må aldrig kortsluttes.
- Batterier må aldrig oplades, tvangsafledes, opvarmes, skilles ad, deformeres, indkapsles eller modificeres.
- Batterier må aldrig svejses eller loddess.
- Batterier af forskellig produktion, kapacitet (ny og brugt), størrelse og type må aldrig blandes i et apparat.
- **Eksplodingsfare!** Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskade, overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand.
- Hvis der er løbet batterisyre ud af batteriet, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal stedet vaskes med vand, hvorefter der søges læge.
- **Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge.
- Tillad aldrig børn at udskrifte batterier uden opsyn af en voksen.
- Batterier skal opbevares på afstand af metalgenstande i godt ventilerede, tørre og kolige rum.
- Batterier må aldrig udsættes for direkte sollys eller regn.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne tages ud af apparatet.
- Afladede batterier skal bortskaffes omgående og korrekt. Batterier må aldrig brændes.
- Batterier med forskellige elektrokemiske systemer skal opbevares separat, når de skal bortskaffes.
- De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af elapparater. Ifølge loven er de forpligtet til at bortskaffe batterierne.
- Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer:
Pb = batteriet indeholder bly,
Cd = batteriet indeholder cadmium,
Hg = batteriet indeholder kviksølv.
- Med henblik på at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det skal kasseres. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



⚠ VIGTIGT

- Bæreevnen er maks. 150 kg (330 lb / 24 st), Inddeling 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.

- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger, elektromagnetiske felter og for nære varmekilder.
- Kontrollér altid batterierne og udskift dem eventuelt inden en evt. reklamation.
- **UDSKIFTNING AF BATTERIER:**
Idet batterirummet er lukket med mindst én skrue, skal du bruge et passende værktøj (skruetrækker) til udskiftning af batterierne.

GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Med forbehold for fejl og ændringer

SV Allmänna anvisningar



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

Teckenförklaring

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

	VARNING Varning gällande risk för personskada eller hälsoskador.
	OBS! Säkerhetshänvisning gällande skador på produkten/tillbehör.
	Läs anvisningarna
	Sortera förpackningskomponenterna och avfallshandla dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papper och kartong
	Avfallshandla produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE
	Batterier som innehåller skadliga ämnen ska inte kasseras som hushållsavfall
	Tillverkare
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	UKCA-märke

	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandla enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör

⚠ VARNING

- Håll barn borta från förpackningsmaterialet!
- Ej avsedd för yrkesmässig användning.
- Skulle du ha ytterligare frågor om användningen av våra produkter, kontakta din återförsäljare eller kundservice.
- Reparationer får endast utföras av vår kundservice eller våra auktoriserade återförsäljare.

⚠ Anvisningar för hantering av batterier

- Sätt alltid i batterierna korrekt och med hänsyn till polariteten (+/-). Håll batterierna rena och torra och förvara dem på avstånd från vatten. Välj alltid rätt batterityp.
- Kortslut aldrig batterierna eller batterifackskontakterna.
- Batterier får aldrig laddas, tvångsurladdas, värmas upp, tas isär, deformeras eller kapslas in.
- Svetsa eller löd aldrig på batterier.
- Blanda aldrig batterier av olika slag, kapacitet (nya och begagnade), storlek och typ i en produkt.
- **Risk för explosion!** Om ovanstående anvisningar inte följs kan det leda till personskaador, överhettning, läckage, luftning, brott, explosion eller brand.
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska bäras vid rengöringen.
- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda området sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.
- **Risk för sväljning!** Förvara batterier utom räckhåll för barn. Kontakta läkare omedelbart vid förtäring.
- Låt aldrig barn byta batterier utan uppsikt av en vuxen.
- Förvara batterier på avstånd från metallföremål i ett väl ventilerat, torrt och svalt utrymme.
- Utsätt inte batterierna för direkt solljus eller regn.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut ur produkten.
- Kassera urladdade batterier omedelbart och enligt lokala föreskrifter. Släng aldrig batterier i öppen eld.
- Vid avfallshandling ska batterier med olika elektrokemiska system förvaras åtskilda.
- De förbrukade, helt urladdade batterierna ska kasseras separat i speciellt märkta samlingsbehållare eller lämnas tillbaka till affären. Batterier ska enligt lag kasseras på särskilt vis.
- Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen:
Pb = batteriet innehåller bly,
Cd = batteriet innehåller kadmium,
Hg = batteriet innehåller kvicksilver.



- Når produkten har tjånat ut får den av hønsyn til miljøen inte slångas bland det vanliga hushålls-avfallet. Låmna den i stållet till en återvinnings-central. Produktens ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgås av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshandtering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



⚠ OBS!

- Kapacitet max. 150 kg (330 lb / 24 st), Noggrannhet 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Rengöring: Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vågen i vatten. Spola aldrig av den under rinnande vatten.
- Skydda vågen mot stöt, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturväxlingar, elektromagnetiska fält och alltför nära värmekällor.
- Testa alltid batterierna och byt vid behov ut dem före en eventuell reklamation.
- BYTE AV BATTERI:
Batterifacket är säkrat med minst en skruv så använd ett lämpligt verktyg (skruvmejsel) när du ska byta batteri.

GARANTI

Mer informasjon om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.

Med reservation för fel och ändringar

NO Generelle merknader



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere, og følg instruksjonene.

Tegnforklaring

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

	ADVARSEL Advarsel om fare for skader eller helsemessig risiko.
	OBS Det gjøres oppmerksom på mulige skader på apparat/tilbehør.
	Les veiledningen!
	Skull emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr 2002/96/EF – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall

	Produsent
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Skull produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Importørsymbol

⚠ ADVARSEL

- Barn må holdes unna emballasjematerialet!
- Vekten er kun ment for personlig bruk, og er ikke tiltenkt for medisinsk eller yrkesmessig bruk!
- Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til forhandleren din eller kundeservicen.
- Reparasjoner skal kun utføres av kundeservice eller en autorisert forhandler.

⚠ Instruksjoner for bruk av engangsbatterier

- Sett alltid inn batteriene korrekt, og pass på at polretningen (+ / -) er riktig. Hold batteriene rene og tørre og borte fra vann. Velg alltid riktig batteritype.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortsluttes.
- Batterier må aldri lades opp, tvangsutlades, varmes opp, demonteres, deformeres, innkapsles eller modifiseres.
- Du må aldri sveis eller lodde på batteriene.
- Bland aldri batterier fra ulike produsenter, med ulik kapasitet (nye og brukte), størrelse eller type i et og samme apparat.
- Eksplisjonsfare!** Hvis du ikke følger de angitte instruksjonene, kan det føre til personskade, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Hvis væske fra en battericelle kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- Fare for svelging!** Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Ved svelging må lege kontaktes umiddelbart.
- La aldri barn bytte batterier uten tilsyn av en voksen.
- Batterier skal oppbevares i godt ventilerte, tørre og kjølige rom, og ikke i nærheten av metallgjenstander.
- Batterier må ikke utsettes for direkte sollys eller regn.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis dette ikke skal brukes på en stund.
- Avhend utladede batterier umiddelbart og på forskriftsmessig måte. Batterier må aldri kastes på åpen ild.
- Ved avhending skal batterier med ulike elektrokjemiske systemer oppbevares atskilt.

- De utbrukte, helt utladete batteriene må kasseres via spesielle godkjente samlebeholdere, mottak for spesialavfall eller via den elektriske forretningen. Du er lovmes-sig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
- Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = batteriet inneholder bly, Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kvikksølv.
- Av hensyn til miljøet skal det kasserte apparatet ikke kastes sammen med vanlig hus-holdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electro-nic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



⚠ OBS

- Vekten måler opptil 150 kilo (330 lb / 24 st) i 100 grams (0,2 lb / 0,01 st) intervall.
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut som eventuelt er påført litt oppvaskmiddel. Aldri dypp vekten i vann. Vekten skal heller aldri skylles under ren-nende vann.
- Beskytt vekten mot støt, fuktighet, støv, kjemikaler, kraftige temperatursvingninger, elektromagnetiske felt og for nært plasserte varmekilder.
- Test/bytt ut batteriene før du foretar en reklamasjon.
- **BATTERIJ WISSELEN:**
Gebruik geschikt gereedschap (schroevendraaier) om de batterij te wisselen, omdat het batterijvak met min-stens één schroef vastzit.

GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garanti-vilkårene i det medfølgende garantiarket.

Med forbehold om feil og endringer

FI Yleisiä ohjeita



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säily-tä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

Merkkien selitykset

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyypikkil-veissä käytetään seuraavia symboleita:

	VAROITUS Varoitusta loukkaantumista vaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista.
	HUOMIO Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/lisäva-rusteille aiheutuvista vaurioista.
	Lue ohje
	Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinlu-mero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektro-niikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.
	Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
	Valmistaja
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien euro-oppalaiten ja kansallisten määräysten vaa-timukset.
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden ar-viointimerkintä
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standar-dien kanssa.
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuojaan symboli

⚠ VAROITUS

- Älä jätä pakkausmateriaalia lasten ulottuville!
- Laite on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön.
- Jos haluatte kysyä lisää laitteemme soveltamisesta, käännä myyjän tai asiakaspalvelun puoleen.
- Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä.

⚠ Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet

- Aseta paristot aina oikein ja huomioi niiden napaisuus (+ / -). Pidä paristot puhtaina ja kuivina äläkä altista niitä vedelle. Valitse aina oikea paristotyyppi.
- Älä koskaan oikosulje paristokotelo tai sen kosketti-mia.
- Älä koskaan lataa, kuumenna, pura, muotoile, koteloi tai muokkaa paristoja.
- Älä koskaan hitsaa tai juota paristoja.
- Älä koskaan sekoita eri valmistajien paristoja, kapasiteetteja (uusja ja käytettyjä), erikokoisia tai -tyyppisiä paristoja keskenään.
- **Räjähdyksenvaar!** Mainittujen kohtien noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin, ylikuumenemi-seen, vuotoon, ilmaantumiseen, rikkoutumiseen, räjähdysvaaraan tai tulipaloon.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsine-itä ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.

- **Nielemisvaara!** Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos paristo on nielty, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.
- Älä koskaan anna lasten vaihtaa paristoja ilman aikuisten valvontaa.
- Paristot on varastoitava erillään metalliosista hyvin ilmastoidussa, kuivassa ja viileässä tilassa.
- Älä altista paristoja suoralle auringonvalolle tai sateelle.
- Poista paristot laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.
- Hävitä käytetyt paristot viipymättä ja asianmukaisesti. Älä koskaan heitä paristoja tuleen.
- Kun hävität pariston, säilytä se erillään muista sähkökemiallisista järjestelmistä.
- Hävitä käytetyt, täysin tyhjät paristot viemällä ne paikalliseen paristonkeräys- tai ongelmajätetieeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeen asianmukaisesti. Laki edellyttää, että paristot hävitetään asianmukaisella tavalla.
- Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä:
Pb = paristo sisältää lyijyä,
Cd = paristo sisältää kadmiumia,
Hg = paristo sisältää elohopeaa.
- Kun laitteen käyttöä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätahuoltoviranomaisilta.



⚠ HUOMIO

- Kantavuus enintään 150 kg (330 lb / 24 st). Näyttöväli 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Puhdistus: Voit puhdistaa vaa'an kostetulla liinalla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huuhteluainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtele vaakaa juoksevan veden alla.
- Suojaa vaaka iskuiltä, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailla lämpötilanvaihteluilla, elektromagneettisilta kentiltä ja suorilta lämmönlähteiltä.
- Ennen reklamaation tekemistä tarkista ensin paristot ja vaihda ne tarvittaessa.
- **PARISTON VAIHTO:** Paristokotelo on varmistettu vähintään yhdellä ruuvilla. Käytä siis pariston vaihdossa sopivaa työkalua (ruuvitaltta).

TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä

CS Obecné pokyny



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Vysvětlení symbolů

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity následující symboly:

	VAROVNÉ Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.
	POZOR Bezpečnostní upozornění na možné poškození zařízení/příslušenství.
	Čtěte pokyny
	Součásti obalu roztřídte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
	Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu
	Výrobce
	Značka CE Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Označení posouzení shody pro Spojené království
	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
	Produkt a součásti obalu roztřídte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Symbol dovozce

⚠ VAROVNÉ

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí!
- Není určeno pro komerční použití.
- Pokud budete mít další dotazy k používání našich přístrojů, obraťte se prosím na Vašeho prodejce nebo na zákaznický servis.
- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní obchodníci.

⚠ Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Baterie vkládejte vždy správně a se zohledněním polarit (+ / -). Baterie udržujte čisté a suché a chraňte je před vodou. Vždy zvolte správný typ baterií.
- Baterie a kontakty v přihrádce na baterie nikdy nezkratujte.
- Baterie nikdy nemyjte, nevybíjejte, nezahřívejte, nerozebírejte, nedeformujte, nemanipulujte s nimi nebo je nemodifikujte.
- Baterie nikdy nesvažujte ani nepájejte.

- V jednom přístroji nikdy nemíchejte baterie různé výroby, kapacity (nové a použité), velikosti a typu.
- **Nebezpečí výbuchu!** Nedodržení uvedených bodů může způsobit poranění osob, přehřátí, vytečení, odvětrání, zlomení, výbuch nebo požár.
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte příhrádku na baterie suchým hadříkem.
- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- **Nebezpečí spolknutí!** Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nikdy nedovoďte dětem vyměňovat baterie bez dohledu dospělé osoby.
- Baterie skladujte odděleně od kovových předmětů, v dobře větraných, suchých a chladných místnostech.
- Baterie nikdy nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo dešti.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Vybité baterie ihned a řádně zlikvidujte. Baterie nikdy nevhazujte do ohně.
- Při likvidaci uchovávejte baterie různých elektrochemických systémů odděleně.
- Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrnách pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
- Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí následující značky:
Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium,
Hg = baterie obsahuje rtuť.
- V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



⚠ POZOR

- Zatížitelnost je max. 150 kg (330 lb / 24 st), Dělení 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy neponořujte váhy do vody. Nikdy je také neoplachujte pod tekoucí vodu.
- Váhu chraňte před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy, elektromagnetickými poli a blízkými tepelnými zdroji.
- Před každou reklamací nejdříve zkontrolujte baterie a případně je vyměňte.
- **VÝMĚNA BATERIE:**
Protože je prostor pro baterie zajištěn alespoň jedním šroubem, použijte při výměně baterie vhodné nářadí (šroubovák).

ZÁRUKA

Další informace o záruce a záručních podmínkách naleznete v příloženém záručním listu.

Chyby a změny vyhrazen

SL Splošni napotki



Pozorno preberite ta navodila za uporabo. Nato jih shranite za poznejšo uporabo, omogočite dostop do njih tudi drugim uporabnikom in upoštevajte napotke.

Razlaga simbolov

Na napravi, v navodilih za uporabo, na embalaži in tipski tablici pripomočka se uporabljajo naslednji simboli:

	OPOZORILO Opozorilo na nevarnost poškodb ali nevarnosti za vaše zdravje.
	POZOR Varnostno opozorilo na morebitno škodo za napravo/dodatno opremo.
	Preberite navodila
	Ločite komponente embalaže in jih zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi.
	Označevanje za identificiranje embalažnega materiala. A = okrajšava materiala, B = številka materiala: 1-7 = plastike, 20-22 = papir in lepenka
	Napravo odstranite v skladu z Direktivo o odpadni elektrici in elektronski opremi (OEEO)
	Baterij, ki vsebujejo škodljive snovi, ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki
	Proizvajalec
	Znak CE Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv in nacionalnih predpisov.
	Oznaka ugotovljene skladnosti Združenega kraljevstva
	Izdelki preverljivo izpolnjujejo zahteve tehničnih predpisov EAWU.
	Ločite izdelek in komponente embalaže ter jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
	Oznaka uvoznika

⚠ OPOZORILO

- Ne dovolite stika otrok s pakirnim materialom!
- Ni za gospodarske namene.

- Če imate kakšna vprašanja glede uporabe naše naprave, se prosimo obrnite na našega zastopnika ali na servisno službo družbe.
- Popravila se smejo opravljati le v servisni službi ali pri pooblaščenih trgovcih.

Napotki za ravnanje z baterijami

- Baterije vstavite pravilno in pri tem upoštevajte polariteto (+/-). Baterije morajo biti čiste in suhe ter ne smejo priti v stik z vodo. Vedno izberite ustrezen tip baterije.
- Baterij in kontaktov v predalčku za baterije nikoli ne vežite v kratak stik.
- Baterij nikoli ne polnite, na silo praznite, segrevajte, razstavljajte, deformirajte, ovijajte ali spreminjajte.
- Baterij nikoli ne varite ali spajkajte.
- V eni napravi nikoli med seboj ne mešajte baterij različnih izdelav, kapacitete (nove in rabljene), velikosti in tipa.
- **Nevarnost eksplozije!** Neupoštevanje navedenih točk lahko vodi do telesnih poškodb, segrevanja, iztekanja, odzračevanja, loma, eksplozije ali požara.
- V primeru razlitja baterije si nadenite zaščitne rokavice in prostor za baterije očistite s suho krpo.
- Če tekočina iz baterijske celice pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta sperite z vodo in obiščite zdravnika.
- **Nevarnost zaužitja!** Baterije hranite izven doseg a otrok. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da baterije menjavajo brez nadzora odrasle osebe.
- Baterije hranite vstran od kovinskih predmetov, v dobro prezračenem, suhem in hladnem prostoru.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali dežju.
- Pri daljši neuporabi baterije odstranite iz naprave.
- Prazne baterije takoj in pravilno odstranite. Baterij nikoli ne mečite v ogenj.
- Pri odstranjevanju baterije z različnimi elektrokemičnimi sistemi odlagajte ločeno.
- Izrabljene in popolnoma izpraznjene baterije je treba odstraniti v posebne označene zbiralnike, na zbirna mesta za nevarne odpadke ali pri trgovcih z elektronskimi in električnimi napravami. Zakonsko steavezani k pravilnemu odstranjevanju baterij.
- Na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi, so te oznake:
Pb = baterija vsebuje svinec,
Cd = baterija vsebuje kadmij,
Hg = baterija vsebuje živo srebro.
- Ko naprava ni več uporabna, je zaradi varovanja okolja ne smete zavržiti med gospodinske odpadke. Odstranite jo na ustreznih zbirališčih za predelavo odpadkov v svoji državi. Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pristojno komunalno podjetje.



POZOR

- Maksimalna obremenitev znaša 150 kg (330 lb / 24 st), Razdelitev 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Čiščenje: Tehnico lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistilnega sredstva za posodo. Nikoli ne potaplajte tehnice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo.
- Zaščitite tehniko pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, velikimi temperaturnimi nihaji, elektromagnetnimi polji in v bližini se nahajajočih virov toplote.

- Pred vsako reklamacijo najprej preverite baterijske vložke, in jih po potrebi zamenjajte.
- **MENJAVA BATERIJE:**
Pokrov baterije je pritrjen z najmanj enim vijakom, zato za menjavo baterije uporabite ustrezno orodje (izvijalč).

GARANCIJA

Dodatne informacije o garanciji in garancijskih pogojih najdete v priloženi garancijski zloženki.

Pridržujemo si pravico do napak in sprememb

HU Általános utasítások



Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használok számára is hozzáférhetővé.

Jelmagyarázat

A készüléken, a használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék típustábláján a következő szimbólumok használatosak:

	FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély vagy egészségkárosodás veszélye.
	FIGYELEM Biztonsági megjegyzés a készülék/tartozékok lehetséges károsodására vonatkozóan.
	Olvassa el az útmutatót!
	Válassza szét a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
	Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint
	A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Gyártó
	CE-jelölés A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
	UKCA-jelölés (UKCA = UK Conformity Assessed)
	A termékek igazolhatóan megfelelnek az EA-WU műszaki előírásainak.

	Válassza szét a terméket és a csomagoló-elemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	Az importőr szimbóluma

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol!
- Nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Amennyiben készülékeink használatával kapcsolatban kérdései merülnek fel, kérjük, forduljon kereskedőjéhez vagy a ügyfélszolgálati irodájához.
- A javítást csak szakszerviz vagy arra felhatalmazott kereskedő végezheti.

⚠ Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések

- Ügyeljen arra, hogy mindig helyesen, megfelelő polaritással (+/-) helyezze be az elemeket. Tartsa tisztán és szárazon, víztől távol az elemeket. Mindig a megfelelő elemtípust válassza.
- Soha ne zárja rövidre az elemeket és az elemtartó rekesz érintkezőit.
- Az elemeket tilos tölteni, kisütni, hevíteni, szétszedni, deformálni, betokozni és módosítani.
- Soha ne hegesse és ne forrasza az elemeket.
- Soha ne használjon egyazon készülékben egyszerre különböző gyártmányú, kapacitású (új és használt), méretű és típusú elemeket.
- Robbanásveszély!** A fenti pontok figyelmen kívül hagyása személyi sérülést, túlmelegedést, kifolyást, légtelenedést, törést, robbanást vagy tüzet okozhat.
- Ha az elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartó rekeszt.
- Ha valamelyik elemcella folyadékba a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Fennáll a lenyelés veszélye!** Az elemeket tartsa gyermekektől távol. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Soha ne engedje meg, hogy a gyermekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.
- Az elemeket fémtárgyaktól távol, jól szellőző, száraz és hűvös helyen tárolja.
- Soha ne tegye ki az elemeket közvetlen napfénynek vagy esőnek.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- A lemerült elemeket azonnal és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Soha ne dobja az elemeket tűzbe.
- Ártalmatlanításkor a különböző elektrokémiai rendszerrel rendelkező elemeket külön kell tárolni.
- Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.
- A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek:
Pb = az elem ólmot tartalmaz,
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,
Hg = az elem higanyt tartalmaz.



- A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Unióban az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.



⚠ FIGYELEM

- Terhelhetőség max. 150 kg (330 lb / 24 st), Dokladnosť 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Tisztítás: a mérleget egy megnedvesített kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatószer vigyen fel. A mérleget sose merítse vízbe, és sose öblítse le folyó víz alatt!
- Óvja a mérleget az ütődésektől, a nedvességtől, a portól, a vegyszerektől, az erős hőmérséklet-ingadozástól, az elektromágneses mezőktől és a túl közeli hőforrásoktól
- Minden reklamáció előtt ellenőrizze az elemeket, és szükség esetén cserélje ki őket.
- TELEPCSERE:**
Mivel a teleptartó rekeszt legalább egy csavarral rögzítették, a telepcseréhez megfelelő szerszám (csavarhúzó) használandó.

GARANCIA

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatos bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási brosrájában talál.

Tévedések és változtatások joga fenntartva

RO Indicații generale



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

Explicația simbolurilor

Pe dispozitiv, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a dispozitivului sunt utilizate următoarele simboluri:

	AVERTIZARE Indicație de avertizare privind pericolele de accidentare sau riscurile pentru sănătatea dumneavoastră.
	ATENȚIE Indicație de siguranță privind posibile daune la nivelul aparatului/accesoriilor.
	Citiți instrucțiunile
	Separati componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton

	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice
	Nu eliminați la gunoierul menajer baterii care conțin substanțe nocive
	Producător
	Marcaj CE Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit
	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
	Separati produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.
	Simbolul Importator

⚠️ AVERTIZARE

- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor!
- Aparatul este indicat pentru uz propriu și nu pentru uz medical sau comercial!
- În cazul în care aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatelor noastre, vă rugăm să vă adresați comerciantului sau serviciului pentru clienți.
- Reparațiile trebuie efectuate doar de personalul serviciului pentru clienți sau de comercianții autorizați.

⚠️ Indicații privind manipularea bateriilor

- Introduceți întotdeauna bateriile corect, ținând cont de polaritatea acestora (+/-). Mențineți bateriile curate, în stare uscată și departe de apă. Alegeți întotdeauna tipul de baterie corect.
- Nu scurtcircuitați niciodată bateriile și contactele de la nivelul compartimentului pentru baterii.
- Nu încărcați, nu descărcați forțat, nu supraîncălziți, nu demontați, nu deformați, nu încapsulați și nu modificați niciodată bateriile.
- Nu sudați sau nu lipiți niciodată bateriile.
- Nu utilizați niciodată simultan baterii (noi și uzate) de la fabricanți diferiți ori cu o capacitate, dimensiune și tip diferite în interiorul unui aparat.
- **Pericol de explozie!** Nerespectarea punctelor menționate poate duce la vătămări, supraîncălzire, scurgere, aerisire, rupere, explozie sau foc.
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o lavetă uscată.
- În cazul în care lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și căutați ajutor de specialitate.
- **Pericol de înghițire!** Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală.

- Nu lăsați niciodată copii să schimbe bateriile dacă nu sunt supravegheați de un adult.
- Depozitați bateriile la distanță de obiecte din metal, în încăperi bine aerisite, uscate și răcite.
- Nu expuneți niciodată bateriile la raze directe ale soarelui sau la ploaie.
- În cazul unei perioade mai lungi de neutilizare, scoateți bateriile din aparat.
- Eliminați imediat ca deșeu bateriile descărcate, în mod corespunzător. Nu eliminați niciodată bateriile ca deșeu în foc.
- În timpul eliminării ca deșeu, depozitați bateriile separat de diferitele sisteme electrochimice.
- Bateriile uzate, complet goale trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electrice. Aveți obligația legală să eliminați bateriile ca deșeu.
- Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:
PB = bateria conține plumb,
Cd = bateria conține cadmiu,
Hg = bateria conține mercur.
- În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoierul menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



⚠️ ATENȚIE

- Sarcina admisă a cântarului este de maxim 150 kg (330 lb / 24 st), divizare 100 g (0,2 lb / 0,01 st).
- Curățarea: Cântarul poate fi curățat cu o cârpă umezită, pe care se poate aplica după caz puțină soluție de curățare. Nu scufundați niciodată cântarul în apă. Nu spălați niciodată cântarul sub jet de apă.
- Feriți cântarul de șocuri, umiditate, praf, substanțe chimice, fluctuații puternice de temperatură, câmpuri electromagnetice și surse de căldură prea apropiate.
- Înainte de a înainta o reclamație, verificați funcționarea bateriilor și înlocuiți-le dacă este nevoie.
- **SCHIMBAREA BATERIEI:**
Deoarece compartimentul pentru baterie este fixat cu cel puțin un șurub, folosiți o unealtă corespunzătoare (șurubelniță) pentru schimbarea bateriei

GARANȚIE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

Ne rezervăm drepturile asupra erorilor și modificărilor

SK Všeobecné upozornenia



Starostlivo si prečítajte tento návod na pouzitie, uschovajte ho na neskoršie pouzitie, sprístupnite ho aj iným pouzivatelom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.